

| РАЗДЕЛ 3 Section | Масса Weight Approx. ≈ kg | МАТЕРИАЛЫ Materials | СОЕДИНЕНИЕ со шлангом РЕЗЬБА или ФИТИНГ Hose Inlet Thread or Coupling | | НОМЕР ЗАКАЗА Part Number |
|------------------------|------------------------------------|------------------------|--|-------|-----------------------------------|
| | | | DN | G / K | Type |



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

| | | | | | |
|--|---|-----|-------------------|------------------|--|
| 6,6 | коленный переходник - алюминий фитинг - латунь KD = NBR | 80 | G 3" A Ms | KWK 3" Ms | |
| 6,7 | elbow aluminium coupling brass KD = NBR | 100 | G 4" A Ms | KWK 4" Ms | |
| 8,3 | | 100 | 5 1/2" A Ms 1) | KWK 5 1/2" Ms | |
| 5,8 | коленный переходник - алюминий KD = NBR | 80 | G 3" A Al | KWK 3" Al | |
| 6,2 | elbow aluminium KD = NBR | 100 | G 4" A Al | (KWK 4" Al) | |
| 6,7 | | 100 | 5 1/2" A Al 1) | (KWK 5 1/2" Al) | |
| 7,0 | коленн. переходник - нерж. сталь 1.4571 (V4A) KD = PD KWK TM | 50 | Rd 78 x 1/6 SS 2) | KWK 78 SS | |
| 6,9 | | 80 | G 3" A SS | KWK 3" SS | |
| 7,9 | elbow stainless steel AISI 316 L / INOX KD = PD KWK TM | 100 | G 4" A SS | (KWK 4" SS) | |
| 10,3 | | 100 | 5 1/2" A SS 1) | (KWK 5 1/2" SS) | |
| <p>1) Резьба для железнодорожной цистерны, соотв. старой DIN 11 Rail car thread according to DIN 6602 (old DIN 11)</p> <p>2) Круглая резьба, соотв. DIN 405, - согласно DIN 14555 для пожарных машин Knuckle thread acc. to DIN 405 - according to DIN 14555 for fire brigade oil alarm vehicles</p> | | | | | |
| 6,8 | коленный переходник - алюминий фитинг - латунь KD = NBR | 50 | VK 50 Ms | KWK x VK 50 | |
| 6,6 | elbow aluminium coupling brass KD = NBR | 80 | VK 80 Ms | KWK x VK 80 | |
| 7,8 | | 100 | VK 100 Ms | KWK x VK 100 | |
| 6,1 | переходник + муфта - алюминий elbow + coupling aluminium | 80 | VK 80 Al | KWK x VK 80 Al | |
| 7,8 | коленн. переходник + муфта - нерж. сталь 1.4571/1.4408 KD = PD KWK TM | 50 | VK 50 SS | KWK x VK 50 SS | |
| 7,6 | elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX KD = PD KWK TM | 80 | VK 80 SS | KWK x VK 80 SS | |
| 9,1 | | 100 | VK 100 SS | KWK x VK 100 SS | |
| 7,2 | коленный переходник - алюминий фитинг - латунь KD = NBR | 50 | MK 50 Ms | KWK x MK 50 | |
| 7,3 | elbow aluminium coupling brass KD = NBR | 80 | MK 80 Ms | KWK x MK 80 | |
| 9,4 | | 100 | MK 100 Ms | KWK x MK 100 | |
| 6,4 | переходник + муфта - алюминий elbow + coupling aluminium | 80 | MK 80 Al | KWK x MK 80 Al | |
| 8,1 | коленн. переходник + муфта - нерж. сталь 1.4571/1.4408 KD = PD KWK TM | 50 | MK 50 SS | KWK x MK 50 SS | |
| 8,3 | elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX KD = PD KWK TM | 80 | MK 80 SS | KWK x MK 80 SS | |
| 10,4 | | 100 | MK 100 SS | KWK x MK 100 SS | |
| 7,1 | коленный переходник - алюминий фитинг - латунь KD = NBR | 50 | Storz C Ms | KWK x Storz C | |
| 7,0 | elbow aluminium coupling brass KD = NBR | 80 | Storz B Ms | KWK x Storz B | |
| 8,9 | | 100 | Storz A Ms | KWK x Storz A | |
| 6,8 | переходник + муфта - алюминий KD = NBR | 50 | Storz C Al | KWK x Storz C Al | |
| 6,2 | elbow + coupling aluminium KD = NBR | 80 | Storz B Al | KWK x Storz B Al | |
| 7,6 | | 100 | Storz A Al | KWK x Storz A Al | |
| 8,1 | коленн. переходник + муфта - нерж. сталь 1.4571 (V4A) KD = PD KWK TM | 50 | Storz C SS | KWK x Storz C SS | |
| 8,5 | elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX KD = PD KWK TM | 80 | Storz B SS | KWK x Storz B SS | |
| 10,3 | | 100 | Storz A SS | KWK x Storz A SS | |

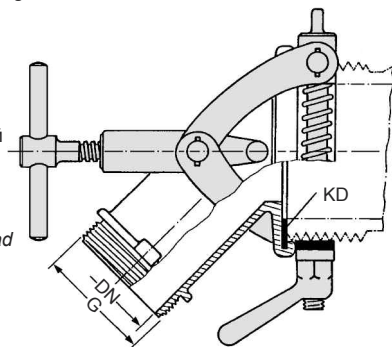
Фитинги для слива из железнодорожных цистерн KWK, с коленным переходником DN 80 (3") с прокладкой KD, с другой стороны, с соединением для шланга, как изображено на рисунке. Зажимное устройство и зажимы из оцинкованной стали.

Rail car discharge coupling type KWK with elbow DN 80 (3"), with captive seal KD, other end hose connection as shown. Clamping device and clamps of galvanised steel.

KWK

с внешней резьбой
G = резьба
соотв. DIN ISO 228

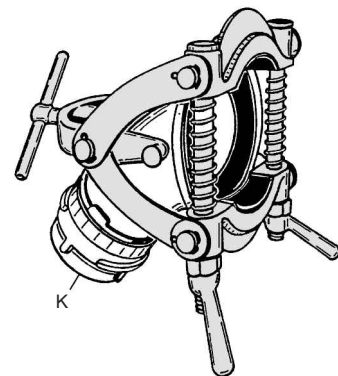
with male pipe thread
G = BSP parallel
acc. to DIN ISO 228



KWK - VK

с фитингом VK
соотв. DIN 28450

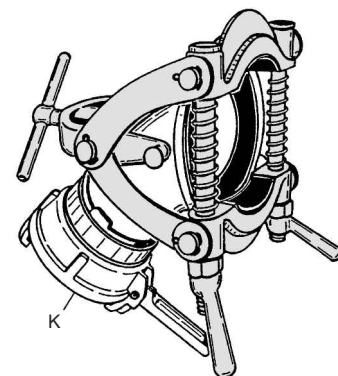
with VK-coupling
acc. to DIN 28450



KWK - MK

с фитингом MK
соотв. DIN 28450

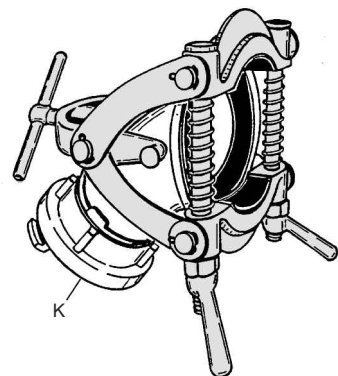
with MK-coupling
acc. to DIN 28450



KWK - Storz

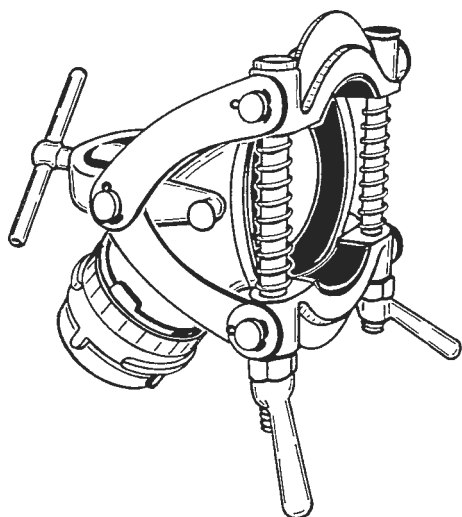
с зафиксированным
фитингом Storz,
соотв. DIN

with Storz coupling
acc. to DIN



Фитинги для железнодорожных цистерн KWK

RAIL CAR DISCHARGE COUPLING KWK



Большинство ж/д цистерн имеют соединение со шлангом диаметром DN 100 с резьбой 5 1/2", соотв. старой DIN 11 (внеш. Ø ≈ 139 мм). Шланги с диаметром DN 100 (4") с навинчивающимся фитингом M 100-5 1/2" можно монтировать без переходника (A). Для облегчения работы могут использоваться шланги для бензовозов TW 75 (3"), которые оснащены фитингами быстрого подсоединения TW, соотв. DIN 28450. Соединение с резьбой 5 1/2" происходит быстро и безопасно с помощью переходника KWK, как показано на странице 325 (B).

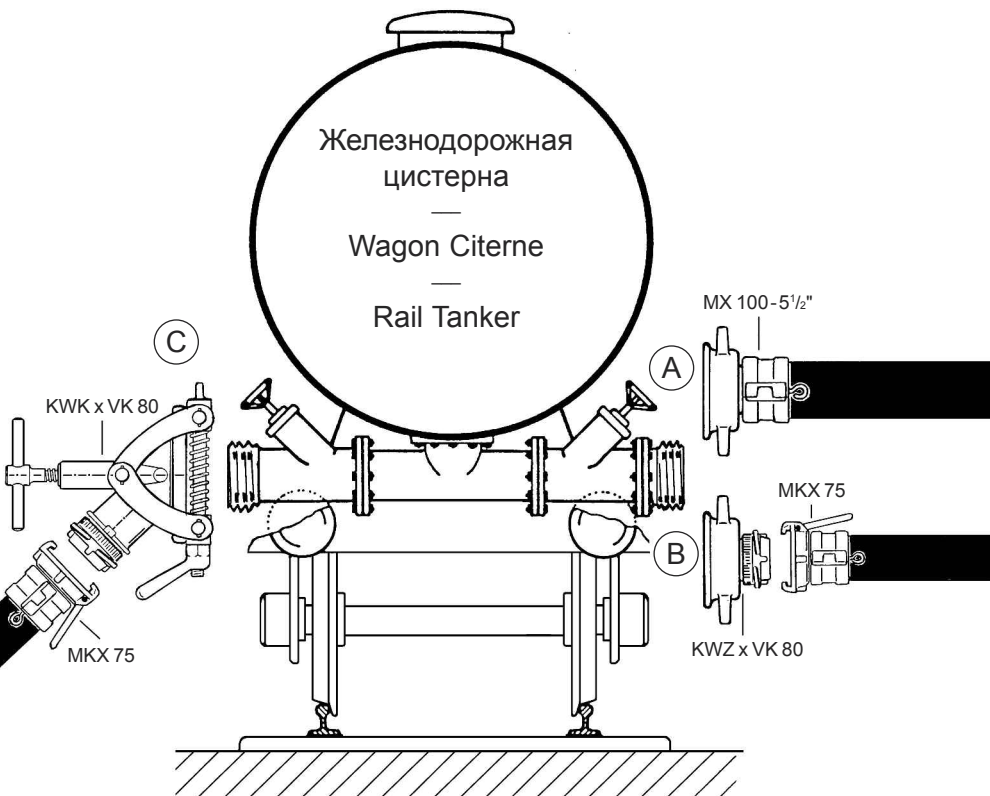
Most rail tankers have a hose connection DN 100 with 5 1/2" rail car thread according to old DIN 11 (male Ø ≈ 139 mm). Hoses DN 100 (4") with female coupling M 100-5 1/2" can be fitted directly for the discharge (A). To ease work, more often tank truck hoses TW 75 (3") are used. These are fitted with TW quick action couplings according to DIN 28450. The connection with the 5 1/2" rail car thread is quickly and safely achieved with a rail tanker adapter KWK (B), see page 325.

Опорожнение цистерн с помощью KWK (C)

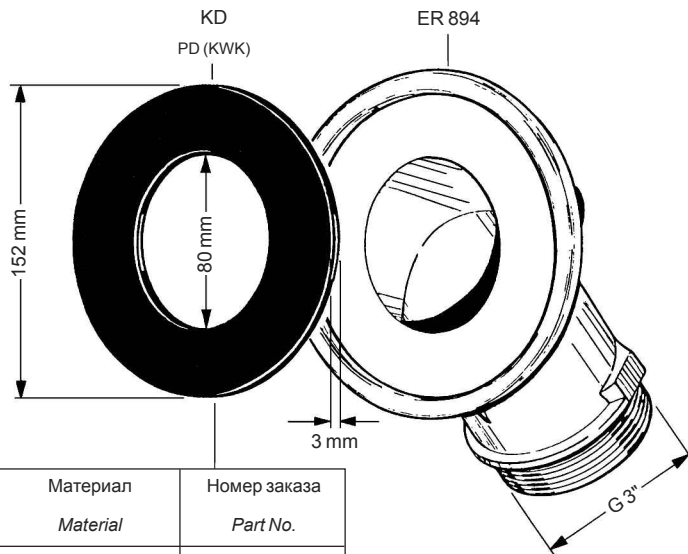
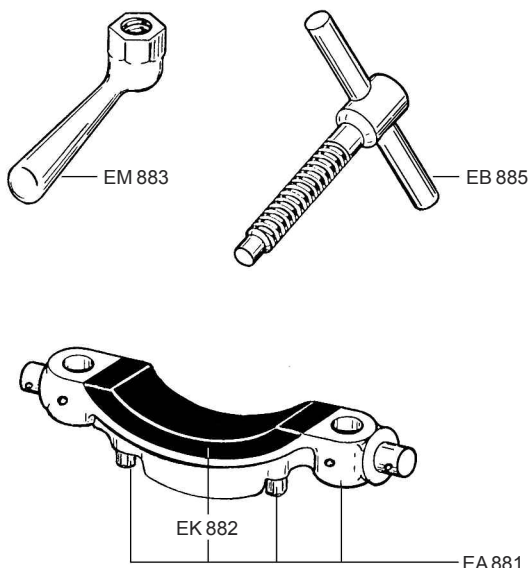
Соединение KWK для железнодорожных цистерн с разными шланговыми соединениями или поврежденной/грязной резьбой сохраняет свою надежность в течение десятилетий. Поэтому оно является стандартным для пожарных машин. Соединения KWK используются на бензовозах вместо нескольких переходников на международных маршрутах. KWK могут быть установлены на шланговых фитингах с резьбой диаметром 80 - 140 мм и подходят для возникающего статического давления, но не подходят для высокого давления насоса.

Rail Tanker Discharge with KWK (C)

For rail tankers with different hose connections or damaged/dirty thread the quick clamp coupling KWK has proved suitable for decades. Therefore it is standard of oil alarm vehicles. Many forwarders of tank trucks use the KWK instead of various adapters on international routes. - The KWK can be clamped on hose fittings with threads of 80 to 140 mm male diameter. The clamping is suitable for the occurring static pressures, but not for higher pump pressures.



Запчасти KWK • Spare Parts of KWK



| Материал Material | Номер заказа Part No. |
|------------------------------------|--------------------------|
| пербунан / NBR | PD 152/80 |
| витон / FKM | ViD 152/80 |
| PTFE покрытый PTFE encapsulated | PD 152/80 TM |